

PROGRAMA INTERNACIONAL

19

Dimecres, 26 d'octubre
20 hores
Institut Français de Barcelona



LA DANSE DES MOTS

França, 2015 – 05'30" – Animació

Direcció i guió: Jean-Marc Rohart

Fotografia: Jean-Marc Rohart

Música: Stéphane Milleret

Intèrpret: Jean-Marc Rohart

Producció: Jean-Marc Rohart

Productora i distribuïdora: Jean-Marc Rohart
rohartjm@icloud.com

Collir xampinyons és una activitat interessant i divertida, mitjançant la qual cadascú pot fer també un balanç de la seva vida, de les relacions familiars, dels amics i trobar un moment i abandonar el passat.

La recolección de champiñones es una actividad interesante y divertida, a través de la cual uno puede hacer también un balance de su vida, de las relaciones familiares, los amigos y encontrar un momento y abandonar el pasado.

Collecting mushrooms is an interesting and amusing activity through which everyone can evaluate his life, his family relationships, his friends and find a moment and forget about the past.

Amb el suport de:

**INSTITUT
FRANÇAIS**
BARCELONA



PEOPLE ARE STRANGE

França, 2014 – 20'00" – Ficció

Direcció i guió: Julien Hallard

Fotografia: Benoît Soler

Producció: Frédéric Jouve, Pierre-Louis Garnon
(Les films Velvet)

Productora: Les films Velvet

Distribuïdora: L'Agence du Court-Métrage
festivals@lesfilmsvelvet.com

En Julien està convençut que és el doble legítim d'en Jim Morrison. De fet, es guanya la vida al cementiri Père-Lachaise, entretenant els turistes que visiten la tomba. Un dia s'assabenta que traslladaran les despulles a Califòrnia i decideix robar les restes mortals.

Julien está convencido de que es el doble legítimo de Jim Morrison. De hecho se gana la vida en el cementerio Père-Lachaise distrayendo a los turistas que vienen a ver la tumba. Un día se entera de que los restos van a ser trasladados a California y decide robarlos.

Julien is convinced that he is the authentic double of Jim Morrison. Actually, he makes a living out of entertaining tourists who visit the rock star's grave. One day, he finds out that the remains are going to be moved to California and he decides to steal them.



YAADIKOONE

França, 2016 – 22'00" – Ficcio

Direcció i guió: Marc Picavez

Fotografia: Rémi Mazet

Música: Carla Pallone

Intèrprets: Baye Doudou, Arame Mariko, Cheickh Anta, Bilal Fall, Ami Gueye, Seydou Camara, Fallou Keita

Producció: Les Films Sauvages

Productora i distribuïdora: Les Films Sauvages
festival@filmsauvages.com

La temporada de pluges s'apropa i en Yaadikoone, de nou anys, fa malbé la teulada de casa seva amb la seva pilota de futbol. En Yaadi decideix arreglar ell mateix aquest coi de teulada. Durant la seva missió, descobreix la història d'un altre Yaadikoone, un bandit dels anys 50.

La temporada de lluvias se acerca cuando Yaadikoone, de nueve años, rompe el tejado de su casa con su balón de fútbol. Yaadi decide arreglar él mismo el puñetero tejado. En su misión, descubre la historia de otro Yaadikoone, un bandido de los años 50.

Approaching the rainy season, Yaadikoone, a nine-year-old boy, accidentally breaks his house's roof with his soccer ball. Yaadi decides to fix himself this damned roof. In his quest, he learns the story of another Yaadikoone, a 50's bandit.



LA VOCE

Canadà (Quebec), 2015 – 22'00" – Ficcio

Direcció: David Uloth

Guió: Chloé Cinq-Mars

Fotografia: Philippe Roy

Música: Robert Marcel Lepage

Intèrprets: Miro Lacasse, Catherine Ruel, Julie de Lafrenière

Producció: Galilé Marion-Gauvin, David Uloth, Dominique Noujeim

Productora: Productions Sure Shot,
Les productions unité centrale

Distribuïdora: Travelling, les films qui voyagent
coordo@travellingdistribution.com

L'Edgar treballa a un escorxador de porcs. Li encanta l'òpera i està enamorat de la Ginette, l'*stripper* dels seus somnis. Quan l'Edgar és a punt de demanar-li matrimoni, se la troba al llit amb el seu cap.

Edgar trabaja en un matadero de cerdos. Le encanta la ópera y está enamorado de Ginette, la *stripper* de sus sueños. Edgar va a pedirle matrimonio cuando la descubre en la cama con su jefe.

Edgar works in a pig slaughterhouse. He loves opera and he loves Ginette, the stripper of his dreams. Edgar is about to ask her to marry him when he surprises her bedding her boss.



SANS CHIEN

França, 2016 – 02'35" – Ficcio

Direcció i guió: David Kremer

Fotografia: Thomas Brémond

Intèrprets: Virgile Bramly, Léo Lorléac'h

Producció: Jonathan Hazan

Productora i distribuïdora: Les films du Cygne
distribution@lesfilmsducygne.com

La nostra història comença a una comissaria de policia, una calorosa tarda d'estiu, amb un sol que cau a plom damunt tot ésser viu. Un policia avorrit acaba muntant al seu cotxe un noi no tan jove, que acompanya el seu gos en el seu darrer viatge.

Nuestra historia comienza en una comisaría de policía, una calurosa tarde de verano con el sol cayendo a plomo sobre cualquier ser viviente. Un policia aburrido acaba llevando en coche a un chico no tan joven que acompaña a su perro en su último viaje.

Our story begins in a police station, one hot summer afternoon with the sun beating down on every living thing. A bored cop ends up giving a, not-so-young, kid a ride, accompanying his dog's last journey.



BLIND DATE À LA JUIVE

Suïssa, 2015 – 16'00" – Ficció

Direcció i guió: Anaëlle Morf

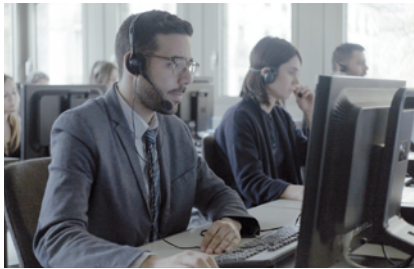
Fotografia: Tangi Zah

Intèrprets: Anaïs Frossard, Anaëlle Morf

Producció: Emmanuel Gétaz

Productora i distribuïdora: Dreampixies

anaelle.morf@gmail.com



ENQUÊTE 62

Suïssa, 2016 – 16'19" – Ficció

Direcció i guió: Laura Gabay

Fotografia: Géraldine Zosso

Música: Soraya Berent

Intèrpret: Sofyen Kalfaoui

Productora: HEAD

Distribuïdora: Laura Gabay

lauragabay@gmail.com

Desgraciada en l'amor, la Mary Lou decideix reprendre les seves arrels religioses casant-se amb un jueu practicant. Per casar-se, ha de passar la prova Shidduch, que determinarà si la seva vida serà un triomf o un fracàs.

Desdichada en el amor, Mary Lou decide retomar sus raíces religiosas casándose con un judío practicante. Para casarse, tiene que pasar la prueba Shidduch, que determinará si su vida será un triunfo o un fracaso.

Unhappy in love, Mary Lou decides to reconnect with her religious roots by marrying a practicing Jew. In order to get married, she has to pass the Shidduch test, which will determine whether her life will be a success or failure.

L'Amar, estudiant, tot just ha començat a treballar a un centre d'atenció telefònica. Ha de fer enquestes telefòniques a persones que viuen a Suïssa. Les preguntes que fa i les respostes dels seus interlocutors l'empenyen a qüestionar-se la seva pròpia identitat.

Amar, estudiante, acaba de empezar a trabajar en un centro de llamadas. Tiene que hacer encuestas telefónicas a personas que viven en Suiza. Las preguntas que hace y las respuestas de los interlocutores lo empujan a cuestionarse sobre su propia identidad.

Amar is a student who has just started working at a call center. His job is making phone surveys to people living in Switzerland. The questions he makes and his interlocutors answers lead him to question his own identity.